

Glossary of Ebola-related terms

edited by the DG TRAD – Terminology Coordination Unit
of the European Parliament



For any suggestion, contribution
or improvement to this glossary
you are welcome to get in touch
with us at:

dgtrad.termcoord@europarl.europa.eu

ENGLISH	DEFINITION	FRENCH	SPANISH	LINKS
basic reproduction number	average number of infected, generated by an infectious person entering a totally susceptible population	taux de reproduction de base	tasa básica de reproducción	IATE ID: 3504672
case fatality ratio; case fatality rate; CFR; fatality rate	percentage of persons diagnosed as having a specified disease who die as a result of that illness within a given period	taux de létalité	tasa de letalidad	IATE ID: 1108884
Centers for Disease Control and Prevention; CDCP; Centers for Disease Control; CDC	the US agency charged with tracking and investigating public health trends	Centres pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC)	Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)	IATE ID: 170997 Go to DEFINITION
contact tracing	the process of tracking down anyone whom a patient may have exposed to Ebola	recherche des contacts	rastreo de contactos	IATE ID: 3509896 Go to DEFINITION
early detection; early case finding	identification of a specific disease at an early stage in the natural history of the disease	dépistage précoce; dépistage précoce	detección precoz	IATE ID: 144033 Go to DEFINITION

ENGLISH	DEFINITION	FRENCH	SPANISH	LINKS
enzyme-linked immunosorbent assay; ELISA	sensitive analytical technique in which an enzyme is complexed to an antigen or antibody; a substrate is then added which generates a colour proportional to the amount of binding	essai immuno-enzymatique; test ELISA; essai d'immuno-absorption enzymatique ELISA;	análisis de inmunoadsorción enzimática ¹ ; enzimoinmunoanálisis de adsorción; análisis de inmunoabsorción enzimática; ELISA	IATE ID: 1073835
epidemic threshold	critical incidence specified a priori, which, if exceeded, triggers declaration of an epidemic or predetermined public health responses	seuil épidémique		IATE ID: 379629 Go to DEFINITION
epidemic-prone disease	disease that is normally absent from a community or present at a low-to moderate level but which can suddenly become epidemic			Go to DEFINITION
Filoviridae	a family of viruses that cause hemorrhagic fever. Filoviruses have single-stranded RNA as their genetic material. Ebola virus and the Marburg virus are both filoviruses	Filoviridae	Filoviridae	Go to DEFINITION

¹ *Inmunoadsorción* shows a higher number of occurrences compared to the variant *inmunoabsorción*.

ENGLISH	DEFINITION	FRENCH	SPANISH	LINKS
index case	the first case in a family or other defined group to come to the attention of the investigator	cas repère; cas de référence	caso índice	IATE ID: 1431898 Go to DEFINITION
morbidity	any departure, subjective or objective, from a state of physiological or psychological wellbeing. In this sense sickness, illness and morbid condition are similarly defined and synonymous; can be measured in terms of 3 units: a) persons who were ill; b) the illnesses (periods or spells of illness) that these persons experienced; c) the duration of these illnesses	morbidity	morbilidad	IATE ID: 1085260 Go to DEFINITION
outbreak communication	WHO's approach to risk communication in outbreaks, with the objective of rapid promotion of outbreak control and mitigation of social disruption [...]			Go to DEFINITION

ENGLISH	DEFINITION	FRENCH	SPANISH	LINKS
person under investigation (PUI)	a person who has both consistent symptoms and risk factors as follows: 1. Clinical criteria, [...]; and 2. epidemiologic risk factors within the past 21 days before the onset of symptoms [...]	personne sous surveillance		Go to DEFINITION
personal protective equipment (PPE)	specialized clothing or equipment worn by an employee for protection against infectious materials	équipement de protection individuelle; EPI	equipo de protección individual; medios de protección individual	IATE ID: 1365343 Go to DEFINITION
risk communication	the process by which national and local government authorities provide information to the public before, during and after a crisis; also promotes effective exchange of information and opinion among scientists, public health and veterinary experts during the alert phase	communication des risques	comunicación de los riesgos; notificación de los riesgos	IATE ID: 3535716 Go to DEFINITION

Supplementary Sources and References:

WHO - A toolkit for behavioural and social communication in outbreak response, Acronyms and Glossary at pages IX - XII (also available in French)

http://www.who.int/ihr/publications/combi_toolkit_outbreaks/en/

European Centre for Disease Prevention and Control - Ebola and Marburg fevers

http://www.ecdc.europa.eu/en/healthtopics/ebola_marburg_fevers/Pages/index.aspx

European Parliament resolution of 18 September 2014 on the EU's response to the Ebola outbreak - available in all official EU languages

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P8-TA-2014-0026&language=EN&ring=B8-2014-0119>

Q&A: Ebola and health implications for the EU

European Commission - MEMO/14/588 15/10/2014

http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-14-588_en.htm

Centres For Disease Control And Prevention - Ebola-related contents in EN, ES and FR

<http://www.cdc.gov/vhf/ebola/index.html>

Pan American Health Organization (Ebola-related contents in EN and ES)

http://www.paho.org/hq/index.php?option=com_topics&view=article&id=426&Itemid=41064&lang=en

MSDSonline: Free Safety Data Sheet Index - Ebola Virus

<http://www.msdsonline.com/resources/msds-resources/free-safety-data-sheet-index/ebola-virus.aspx>

Glosario Multilingüe de Términos Médicos (available in EN, ES, DE, FR, PT, RU)

<http://glosario.sld.cu/multilingue/en/>

Science Magazine - Collection of Ebola-related articles

<http://www.sciencemag.org/site/extra/ebola/>

Time Magazine - 8 Ebola Terms You Need to Know

<http://time.com/3461792/8-ebola-terms-you-need-to-know/#3461792/8-ebola-terms-you-need-to-know/>

Mass Live - Need a glossary of medical terms?

http://www.masslive.com/news/index.ssf/2014/10/need_a_glossary_of_medical_ter.html